

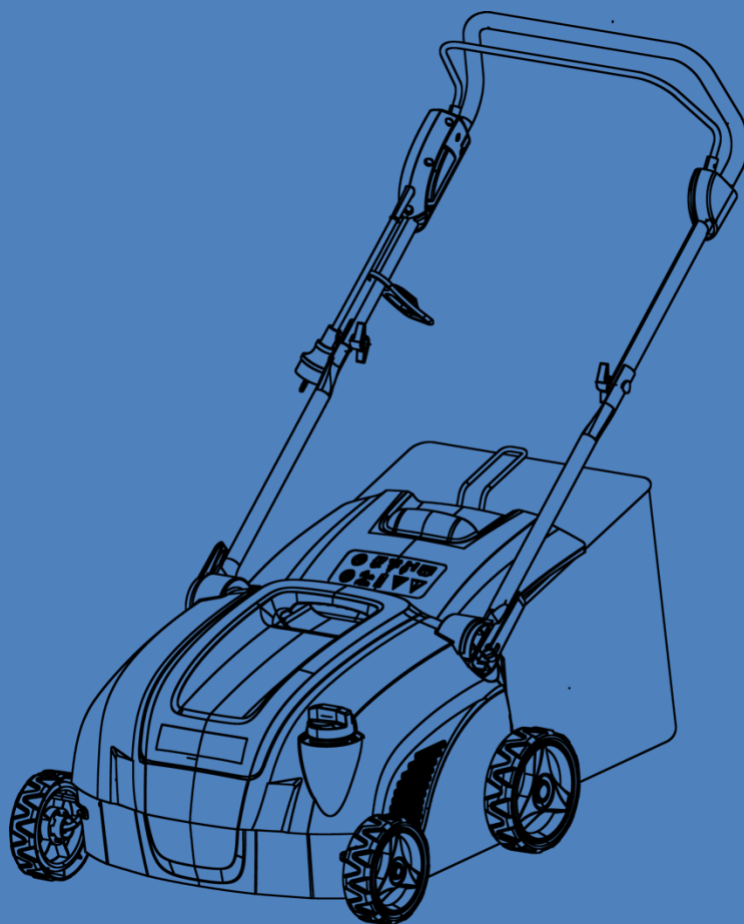


Руководство по эксплуатации

HT-EVS138

Электрический

скарификатор-аэратор



LLC "HAITEC"
123592 MOSCOW, RUSSIA

www.HAITEC.ru

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем

HAITEC ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ

Что продукт, упомянутый ниже Электрический скарификатор-аэратор
HT-EVS138

Соответствует основополагающим требованиям безопасности и здоровья, предусмотренным соответствующими директивами ЕС 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2011/65/EU. Данное заявление относится только к устройству в том состоянии, в котором оно было введено в эксплуатацию, детали и/или последующие операции конечного пользователя не учитываются.

Модели HT-EVS138 соответствуют требованиям других соответствующих директив:

Директива по защите от шума 2000/14/ЕС & 2005/88/ЕС:

а также соответствует следующим нормам:

EN 60335-1:2012/A2:2019

EN 50636-2-92:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017/A11:2020/2021

EN 55014-2:1997/A2:2008/2021

EN 61000-3-2:2014/2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 62321:2009

Измеренный уровень звуковой мощности: 78 дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 99 дБ (А)

Свидетельство ЕС о типовых испытаниях:

No. M8A 052025 0221 Rev.01 / No. Z1A 052025 0203 Rev.01

NO. E8A 052025 0279 Rev.00 / No. Z1A 14 11 52025 203

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,
80339 Munich, Germany

Москва
18 Мая 2022

HAITEC ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ



Уважаемые покупатели, Дорогие друзья!
Спасибо, что Вы выбрали технику HAITEC
мы ценим Ваше доверие!

Перед первым вводом в эксплуатацию и перед каждым использованием обязательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации!

Здесь Вы найдёте все указания по безопасному использованию и длительному сроку службы устройства. Обязательно соблюдайте все указания по технике безопасности, приведённые в этой инструкции!

Пожалуйста, всегда храните эту инструкцию по эксплуатации вместе с устройством, чтобы в случае сомнений она всегда была у вас под рукой.

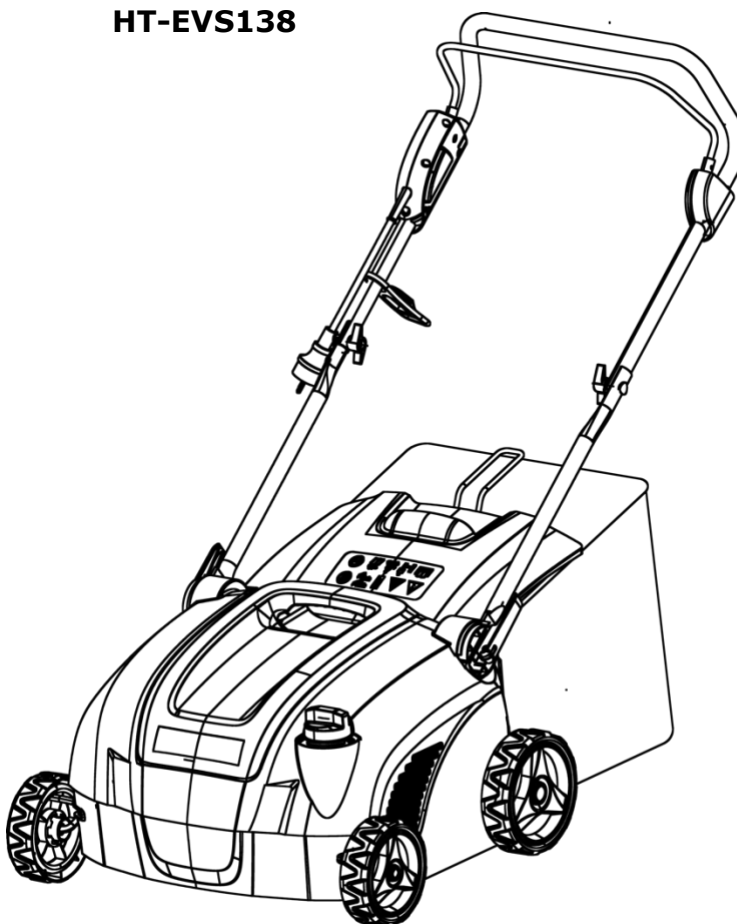
Электрический скarifикатор-аэратор
HT-EVS138



Внимание

Прочитайте и внимательно изучите все эти примечания в этом руководстве перед использованием этого инструмента

Держите руководство пользователя всегда под рукой на работе



ХАЙТЕК ООО
123592 МОСКВА РОССИЯ
Год выпуска 2022

EA C €

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.....	6
ЗНАКИ УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИИ	7
3. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	9
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СКАРИФИКАТОРА-АЭРАТОРА.....	10
4. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.....	15
5. КРАТКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ МОДЕЛИ	17
6. МОНТАЖ И СБОРКА	18
7. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	19
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	22
9. ГРАФИК ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	23
10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	24
11. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	25
12. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....	26
13. ТРАНСПОРТИРОВКА	26
14. ХРАНЕНИЕ	26
15. ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ.....	26
16. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	27



Мы стремимся постоянно совершенствовать нашу продукцию, потому технические характеристики и изображения могут измениться! Если рабочие характеристики или внешний вид Вашего устройства отличаются от описанных в данном руководстве, пожалуйста, обратитесь за помощью к Вашему продавцу.

1. Основные технические характеристики

Название модели	HT-EVS138
Тип двигателя	Щеточный двигатель
Мощность	1600 Вт.
Напряжение сети	230 В. ~50 Гц.
Обороты холостого хода	3500 /мин.
Рабочая ширина	36 см
Рабочая глубина	от минус 11 мм / до плюс 5 мм (ниже и выше земли)
Количество Ножи / Зубцы	10 ножей, 22 зубца
Объём травосборника	30 л
Размер колеса (спереди / сзади)	140 мм / 160 мм
Ручка для переноски	да
Защита от пыли и воды	IP24
Шнур питания	0.35 м
Вибрации	4.102 м/с ²
Звуковое давление,	78 дБ (А)
Гарантированная Мощность звука	99 дБ (А)
Вес нетто	14,30 кг.



Данное руководство по эксплуатации относится к нескольким моделям с различными характеристиками. Компоненты, которые установлены не во всех моделях и связанных с ними приложениях, помечены следующим образом.

Разрешается применять только те насадки, которые специально одобрены для использования с Вашей конкретной моделью.

2. Использование по назначению

Устройство в стандартном исполнении предназначено в качестве скарификатор-аэратор для личного пользования, т. е. для использования в внутренних двориках и на территориях частных домашних садов.

Обратите внимание на то, что наши устройства не предназначены для использования в коммерческих или промышленных целях в общественных местах, парках, на спортивных площадках, а также в сельском и лесном хозяйстве.

Электрический скарификатор-аэратор предназначен для регулярного рыхления почвы, разбивания сплошного дерна, удалении сгнивших корней и стеблей растений, мусора, мха. При скарификации также может производиться надрезание почвы на заданную глубину (обычно несколько сантиметров) для улучшения доступа воздуха и влаги к корням травы. Это позволит Вашему газону лучше поглощать питательные вещества и одновременно очищаться. Мы рекомендуем Вам обрабатывать газон весной и осенью. Никогда не используйте устройство для других целей, так как это может привести к серьезным травмам!

Использование устройства для других целей запрещено. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или травмы, полученные в результате подобного использования. Пользователь несет полную ответственность за связанные с этим риски.

Принцип работы скарификатора-аэратора заключается в использовании Электрический Щеточный двигатель закреплен на пластмассового корпуса с расположенным в нем двигателем и рукоятками. Мощность мотора передается на прочный редуктор, что снижает скорость вращения и увеличивает крутящий момент. Момент передаваемый на валик скарификатора-аэратора, который вырывает мха и сорняков из почвы и разрыхления почвы.



Для обеспечения надлежащего использования и технического обслуживания устройства мы советуем Вам тщательно читать, соблюдать и хранить инструкции по эксплуатации, поставляемые производителем. Руководство содержит подробную информацию об условиях эксплуатации и техобслуживания.



Содержащаяся в руководстве информация основана на технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления, так как мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции. Особое внимание должно быть обращено на указания по безопасной работе, не соблюдение которых может привести к возникновению опасных ситуаций.

ОСТОРОЖНО:

Устройство должно использоваться только по назначению. Любое другое использование считается неправильным применением. Ответственность за любой ущерб или травму любого рода несёт оператор, а не производитель.

ЗНАКИ, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИИ



Внимание! Предупреждение! Опасность!

Символ, сопровождаемый этими словами, обращает внимание на действия или ситуации, которые чреваты травмами оператора и окружающих его людей, возможно поражение электрическим током, а также приводят к неправильной эксплуатации изделия или его поломке.



Внимание! Запрещено работать во время дождя! Не эксплуатируйте устройство в плохую погоду.



Внимание! Перед началом использования этого товара внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и храните его в надёжном месте для последующего использования.



Внимание!

Во время работы всегда носите защитные наушники, каску и очки!



Внимание! При работе с изделием необходимо использовать индивидуальные средства защиты рук.



Внимание! При работе с изделием надевайте защитную обувь с нескользкой подошвой.



Внимание! Запрещается использовать устройство в закрытом или плохо проветриваемом месте. Держите прохожих на расстоянии.



Внимание! Берегитесь объектов, которые могут вылететь из устройства во время работы.



Внимание! Всегда отключайтесь от источника питания при переходе на техническое обслуживание или смене рабочего места.



Внимание! Держите руки подальше от лопастей!

Берегитесь вращающихся деталей, опасность травмы!



Внимание! Держите ноги подальше от лопастей!

Берегитесь вращающихся деталей, опасность травмы!



ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ СИМВОЛ БЕЗОПАСНОСТИ:

Указывает на меры предосторожности или указания по технике безопасности.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.



Электрооборудование.

Двойная изоляция для дополнительной защиты.



IP24

Электрооборудование.

Класс степени защиты от влаги.



Индикатор уровня шума

Уровень шума устройства не превышает xx дБ.



Маркировка "CE"

Продукт соответствует требованиям и правилам Европейского сообщества.



Маркировка "EAC"

Продукт соответствует требованиям технических регламентов и правилам Евразийского Экономического Союза.

3. Общие Правила Безопасности



Перед вводом в эксплуатацию этого устройства необходимо ознакомиться с инструкциями, приведёнными в данном руководстве.

При использовании данного устройства соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы исключить риск физического или материального ущерба. Пожалуйста, ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведёнными в соответствующих главах. Если Вы сомневаетесь, соблюдайте законодательные нормы или предписания по предотвращению несчастных случаев при использовании устройства.

Это устройство создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьёзной или смертельной травмы, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед запуском этого устройства.



ВНИМАНИЕ! Пользователи должны пройти надлежащее обучение по эксплуатации, настройке и вводу в эксплуатацию устройства, включая недопустимые операции.



Внимательно прочитайте инструкцию. Ознакомьтесь с элементами управления и правильной работой устройства. Перед каждым использованием найдите немного времени, чтобы ознакомиться с устройством.

Никогда не разрешайте детям или лицам, не знакомым с данной инструкцией, пользоваться устройством. Местные правила могут ограничить возраст оператора.

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, за исключением случаев, когда они контролируются или обучаются лицом, ответственным за их безопасность.

Никогда не работайте, если рядом есть люди, особенно дети или домашние животные.

Обратите внимание, что оператор или пользователь несёт ответственность за несчастные случаи или опасность, связанную с другими лицами или их имуществом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Вы должны использовать разрешенные средства индивидуальной защиты всякий раз, когда пользуетесь устройством. Средства индивидуальной защиты не могут устранить риск получения травмы, но они уменьшают степень травматизма, если произойдет несчастный случай. Обратитесь к Вашему продавцу за помощью в выборе правильного оборудования. Пожалуйста, внимательно прочтите руководство по эксплуатации и убедитесь, что Вы понимаете инструкции перед использованием машины.



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СКАРИФИКАТОРА-АЭРАТОРА



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!

При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и храните их постоянно.

Внимательно прочитайте инструкции. Освойтесь с органами управления и научитесь правильно пользоваться устройством.

Аппарат должен подключаться к сети через УЗО (устройство защитного отключения) с током утечки не более 30 мА.

Следует избегать контакта сетевого кабеля с агрессивными жидкостями, маслами, острыми или нагретыми предметами.

Запрещено применять изделие в сетях с перепадами напряжения, не соответствующими ГОСТ (32144-2013).

Во время работы не подпускайте к месту эксплуатации посторонних лиц, детей и животных, запрещено нахождение кого-либо в радиусе 5 метров вокруг изделия.

Регулярно исследуйте сетевой кабель на наличие повреждений, при обнаружении использовать изделие запрещено, обратитесь в авторизованный сервис.

После окончания работы и перед обслуживанием всегда отключайте изделие от сети.

При необходимости использовать удлинитель, подбирайте его с учетом условий эксплуатации (открытое пространство, повышенная влажность). Удлинитель должно обеспечивать соответствующую мощность.

В случае неисправности изделия, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Перед использованием удостоверьтесь, что параметры сети соответствуют указанным в данной инструкции.

Запрещено эксплуатировать и хранить изделие при отрицательных температурах

Избегайте попадания влаги на электродвигатель и образования на нем конденсата

Запрещено пользоваться изделием лицам младше 18-ти лет, людям с ограниченными возможностями, лицам, находящимся под воздействием алкоголя, наркотических веществ, медикаментозных средств.



ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные комплектующие детали и соединения, важно, чтобы эти детали оставались неповрежденными, поэтому следует избегать ненадлежащего применения и предохранять их от сгибов и ударов.

Неадекватные удлинители могут быть опасны. Если используется удлинитель, он должен быть пригоден для наружного использования, а соединение должно быть сухим и оторванным от земли. Рекомендуется, чтобы это делалось с помощью шнуровой катушки, которая удерживает гнездо на высоте не менее 60 мм над землей.

Остановите устройство перед сборкой или демонтажем принадлежностей или других деталей.

Не используйте устройство в плохую погоду, такую как густой туман, проливной дождь, сильный ветер, сильный холод и т.д. Работа в плохую погоду утомительна и может привести к опасным условиям, например, к скользким поверхностям.

Никогда не управляйте машиной в закрытом режиме здание или внутри или рядом со взрывчатым веществом окружающая среда.

Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении. Если это возможно, избегайте использования устройства во влажных условиях.

На склонах всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении. Находясь на склоне, замедлите работу и убедитесь в устойчивости положения.

Не используйте устройство на склоне, который является слишком крутым для безопасной работы.

Никогда не бегите с устройством.
Будьте крайне осторожны при перемене направления движения по склону.

Будьте предельно осторожны, двигаясь задним ходом или перемещая устройство по направлению к себе.

Держите руки, ноги, а также другие части тела и одежду подальше от вращающихся частей устройства. Внимание! Риск получения травмы!
Никогда не поднимайте и не переносите устройство с работающим двигателем.

Выключайте устройство, если отходите от него.

Следите, чтобы все защитные устройства были установлены и находились в исправном состоянии.

Не работайте с устройством вблизи подземных электрических кабелей, телефонных линий, труб или шлангов.

Прежде чем вставить вилку в розетку, убедитесь, что мощность розетки соответствует мощности, указанной на паспортной табличке устройства.

Перед запуском устройства убедитесь, что фрезы не касаются посторонних предметов и могут свободно перемещаться.

Крепко держитесь за верхнюю рукоятку обеими руками. Во время работы всегда держите устройство обеими руками.

Не забывайте, что устройство может неожиданно отскочить вверх или вперед, если фрезы попадут на слишком твердую или сухую почву, мерзлый грунт или скрытые препятствия, такие как крупные камни, корни или пни.

При работе с устройством перемещайтесь только шагом. Не прилагайте чрезмерных усилий. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение.

Во время работы следите за удлинительным кабелем. Не споткнитесь о кабель. Всегда прокладывайте кабель в стороне от фрез.

Если устройство наткнулось на посторонний предмет, осмотрите устройство на предмет повреждений и при необходимости выполните ремонт перед продолжением работы.

Если устройство чрезмерно вибрирует, выключите двигатель и немедленно выясните причину. Обычно вибрация указывает на возникновение проблемы.

Чтобы перенести устройство, отключите его от электросети, дождитесь полной остановки фрез, возьмитесь за рукоятку и поднимите устройство.

Перед обслуживанием или очисткой всегда выключайте устройство, отсоединяйте вилку и ждите полной остановки фрез.



ВНИМАНИЕ! После выключения фрезы еще продолжают вращаться.



Будьте осторожны при обслуживании и очистке устройства.

ОПАСНО! Будьте осторожны с пальцами! Надевайте перчатки!

Запрещается перемещать или изменять электрические и механические защитные устройства.

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Во избежание несчастных случаев и поломок, устанавливайте лишь те запчасти и аксессуары, которые рекомендуются производителем.

Ежедневно перед эксплуатацией проверяйте устройство на наличие ослабленных крепежных деталей. Тщательно зажмите их или замените, если потребуется.

Откажитесь от эксплуатации устройства, если оно было повреждено.

Не используйте устройства в состоянии усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков, лекарств.

Во время эксплуатации обязательно пользуйтесь индивидуальными средствами защиты: носите специальную защитную одежду, уберите волосы, оденьте защитные очки, наушники, защитную каску, средство защиты органов дыхания. Выберите для работы прочную, нескользящую защитную обувь. Для работы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с устройством босиком или в открытых сандалиях. При опасности попадания пыли следует использовать дыхательную маску.

Всегда надевайте одобренные средства защиты глаз. Если Вы используете козырек, то Вы также должны носить разрешенные защитные очки. Утвержденные защитные очки должны соответствовать стандарту ANSI Z87.1 в США или EN 166 в странах ЕС. Удары веток или брошенных предметов могут повредить глаза.

Никогда не допускайте детей к устройству. Расстояние допуска окружающих после запуска двигателя — не менее 5 метров.

Внимательно осмотрите участок, где будет использоваться устройство, и удалите все объекты, которые могут быть выброшены из-под него.

Вовремя проводите техническое обслуживание устройства, чистку и замену комплектующих.

Несоблюдение техники безопасности является причиной возникновения опасности травматизма и повреждения устройства.

Обратите внимание, что неправильное обслуживание, использование не соответствующих требованиям производителя запасных частей, а также удаление или изменение предохранительных систем могут привести к травмированию оператора или окружающих его людей, а также выходу устройства из строя.

Запрещается работать с устройством после приема лекарств, употребления алкогольных напитков или наркотических средств, которые могут оказать негативное влияние на реакцию работающего.

Перед использованием всегда производите визуальный осмотр, чтобы убедиться, что элементы и детали не изношены и не имеют повреждений.

Изношенные и поврежденные детали и болты необходимо заменять сразу комплектом, чтобы не нарушать балансировку.

Перед техническим обслуживанием или хранением убедитесь, что двигатель остановлен, и отключайте от источника питания.

При эксплуатации устройства допускается использование только одобренных компанией-производителем запасных частей, приспособлений, аксессуаров и насадок.

Помните, что использование сочетания оборудования, не одобренного производителем, может привести к травмам, повреждению имущества и потере права на последующее гарантийное обслуживание.

Все лица, которые находятся в зоне риска, должны использовать индивидуальные средства защиты глаз. Риск травмирования глаз снижается с увеличением расстояния.

Если вы приближаетесь к оператору, который работает на устройство, убедитесь, что оператор вас заметил, и устройство будет остановлено. Во избежание несчастных случаев не отвлекайте и не пугайте оператора во время работы.

При необходимости замены запасной части, а также при перемещении в другую точку рабочей площадки обязательно выключите двигатель и отключайте от источника питания.



ВНИМАНИЕ! Вибрация может стать причиной возникновения болезни

Рейно (т.н. вибрационной болезни или «синдрома белых пальцев»). Заболевание поражает пальцы рук, может быть вызвано сочетанным воздействием вибрации и холода. В данном случае в пораженных участках сначала возникают ощущения жара и покалывания, затем пальцы бледнеют и немеют.

При эксплуатации устройства необходимо выполнять все приведенные рекомендации, чтобы не спровоцировать появление вышеописанных симптомов:

Не используйте устройство при температуре +10° С или ниже.

Составьте рабочий план, ограничивающий вибрационную нагрузку. Держите тело в тепле, особенно шею, голову, лодыжки, запястья, кисти рук.

Надевайте защитные перчатки.

Для улучшения циркуляции крови в конечностях обязательно делайте рабочие перерывы и выполняйте энергичные упражнения для рук.

Планируйте время так, чтобы, помимо использования ручных инструментов, заниматься и другими видами деятельности.

Не превышайте разумную продолжительность рабочего дня, если работаете на оборудовании с вибрационной нагрузкой.

Обязательно обратитесь к врачу, если чувствуете дискомфорт, заметили покраснение или отек тканей руки, за которыми следуют бледность и потеря чувствительности.

Не направляйте поток воды в сторону случайных прохожих, так как поток воздуха может сдувать мелкие предметы с большой скоростью.

 **ВНИМАНИЕ!** В процессе эксплуатации устройства неизбежно возникновение шума. Чтобы окружающие не чувствовали из-за этого дискомфорт, грамотно выбирайте время для использования устройства. Всегда пользуйтесь средствами защиты слуха и обязательно делайте рабочие перерывы.

 **ВНИМАНИЕ!** Длительное воздействие громкого шума может повредить слух оператора в том случае, если не было предусмотрено использование необходимых средств защиты органов слуха. Надевайте защитные наушники, регулярно проверяйте слух. При использовании защитных наушников будьте бдительны и осторожны, так как это ограничивает способность услышать важные предупреждения — звонки или сигналы тревоги.

ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Напряжение электросети должно соответствовать значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками (230-240 В~ 50 Гц).

Не используйте другие источники питания.

На линии электропитания рекомендуется использовать предохранители 10–30 мА. За консультацией обратитесь к квалифицированному электрику.

Никогда не наезжайте работающим устройством на удлинительный кабель, оно может разрезать кабель. Всегда следите за расположением удлинителя.

Используйте если возможно специальный фиксатор кабеля для подключения удлинителя.

Никогда не используйте устройство во время дождя. Постарайтесь защитить его от намокания и воздействия влаги. Не оставляйте устройство ночью вне помещения.

Регулярно проверяйте кабель питания. Перед каждым использованием осматривайте кабель на предмет износа и повреждений. Если кабель поврежден, не используйте устройство. Отнесите его в авторизованный сервисный центр.

Используйте только те удлинители, которые специально предназначены для наружного использования. Держите его подальше от участка стрижки травы, от сырых, влажных или маслянистых поверхностей, а также подальше от предметов с острыми краями, источников тепла и топлива.

Переносной разъем удлинителя должен быть брызгостойким в соответствии с нормативами DIN 57282 и VDE 0282. Площадь поперечного сечения кабеля должна быть не менее 1.5 мм². (длиной не более 25 м) Используйте гармонизированный кабель H07RN-F.

Вилка инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании инструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.

Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.



ВНИМАНИЕ! Двойная изоляция

Скарификатор-аэратор имеет двойную изоляцию. Это означает, что все его внешние металлические части изолированы от электрического тока.

Это достигается путем добавления слоя изоляции между электрическими и механическими частями. Двойная изоляция гарантирует максимально возможную безопасность.

4. Личная Безопасность

Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, за исключением случаев, когда они контролируются или обучаются лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны быть под контролем, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.

Будьте бдительны, наблюдайте за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с этим устройством.

Не используйте это устройство, если Вы устали, больны или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Небрежность во время работы этого устройства может привести к потере контроля и серьезным травмам.

Не перенапрягайтесь. Всегда следите за хорошим сцеплением и балансом. Это позволяет лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

Одевайтесь адекватно. Не носите свободную одежду или украшения.

Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.

Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.

Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.

Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.

При длительном использовании прибора вибрация может привести к нарушению кровообращения рук. Эти эффекты могут быть усилены низкой температурой окружающей среды и/или слишком плотным захватом ручек. Срок службы может быть увеличен с помощью подходящих перчаток или регулярных перерывов в работе. Регулярно делайте перерывы в работе. Ограничьте суточную нагрузку.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупреждения, предостережения и инструкции, указанные в данном руководстве, могут не охватывать все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. оператор должен понимать, что здравый смысл и осторожность являются факторами, которые не могут быть учтены в данном устройстве, но ими необходимо руководствоваться при использовании.

5. Краткое техническое описание модели HT-EVS138



ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Корпус двигателя | 11. Насадка с «пружинами» – 1 шт. |
| 2. Электрический кабель | 12. Насадка с лезвиями – 1 шт. |
| 3. Нижняя секция рукоятки – 2 шт. | 13. Регулятор глубины |
| 4. Крепежные винты – 2 шт. | 14. Передние колеса – 2 шт. |
| 5. Крепежные гайки – 2 шт. | 15. Задние колеса – 2 шт. |
| 6. Вилка | 16. Кабельный зажим – 2 шт. |
| 7. Кабель питания | 17. Верхняя секция ручки – 1 шт. |
| 8. Кнопка блокировки включения | 18. Ручка для Регулировка высоты – 2 шт. |
| 9. Ручка включения/выключения | 19. Ручка для транспортировки – 1 шт. |
| 10. Травосборник – 1 шт. | 20. Заднюю крышку – 1 шт. |

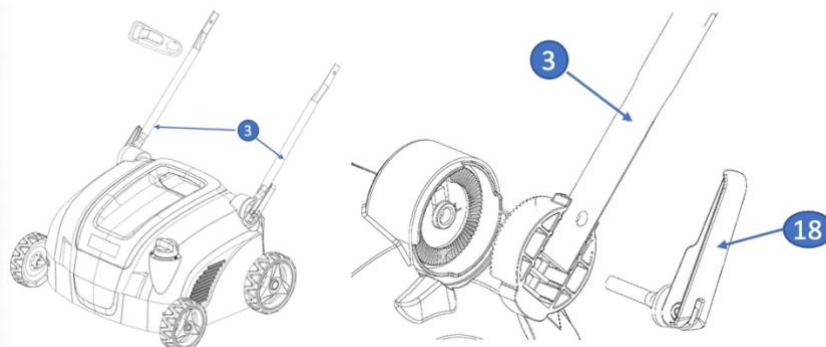
6. Монтаж и сборка

Перед началом эксплуатации Электрического скарификатора-аэратора :

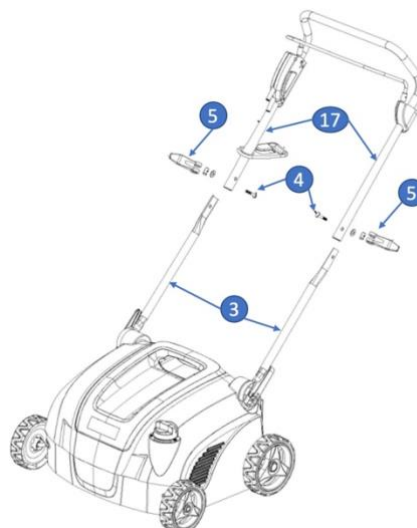
- Извлеките Электрический скарификатор-аэратор из коробки;
- Проверьте Электрический скарификатор-аэратор на отсутствие механических повреждений;
- Внимательно изучите руководство по эксплуатации!
- Внимательно ознакомьтесь с расположением органов управления;
- Научитесь заводить и быстро останавливать двигатель;
- Произведите сборку Следующие шаги

Шаг 1: Прикрепите

Нижняя секция рукоятки (3) к устройству для Регулировка высоты с помощью двух прилагаемых болтов (18) снаружи через отверстие в Нижняя секция рукоятки.



Шаг 2: Вставьте два стопорных болта (4) изнутри через отверстие в верхней рукоятке (17) и закрепите на нижней рукоятке (3) с помощью двух крыльевых гаек (5).



Шаг 2: Установка полностью собранного травяного ящика на газонокосилку.

Подъем Заднюю крышку (20)

Убедитесь, что сливной желоб чист и не содержит мусора.

Найдите полностью собранный травяной ящик в точках расположения в задней части палубы, как показано на рисунке.

Найдите защитную заслонку на верхней части травяного ящика. Убедитесь, что травяной ящик хорошо поставлен.

Примечание: Для уборки, не связанной с травой, инструмент можно использовать без травосборника, с защитным ограждением (20)



Сборка завершена. Несоблюдение может привести к случайному запуску и возможным серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте этот продукт до тех пор, пока детали не будут заменены. Невнимание к этому предупреждению может привести к серьезным травмам. Позвоните по нашей горячей линии поддержки клиентов для получения помощи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пытайтесь модифицировать этот продукт или создавать аксессуары, не рекомендуемые для использования с этим продуктом. Любое такое изменение или модификация является неправильным и может привести к опасному состоянию, ведущему к возможной серьезной травме.

7. Инструкция по эксплуатации



ВНИМАНИЕ! Следите за брошенными предметами. Всегда надевайте разрешенные средства защиты глаз. Камни, мусор и т.д. могут попасть в глаза, что приведет к слепоте или серьезным травмам. Держите посторонних лиц на расстоянии. Дети, животные, посторонние лица и помощники должны находиться за пределами зоны безопасности в 5 м. Немедленно остановите устройство, если кто-нибудь приближается.

Вертикуттер перемещается вручную по вскапываемому газону. Режущие детали приводятся в действие щеточным двигателем.

Глубина среза регулируется путём регулировки индивидуального центрального механизма регулировки высоты.

Разрыхление:

Режущий механизм своим вращением удаляет слой, образованный мхом, лишайником и сорняками, и переносит разрыхлённый материал наружу или в травосборник. Во время срезывания лезвия проникают в почву, гарантируя, что газон будет разрыхлён, и питательные вещества будут лучше поглощаться. Мы рекомендуем рыхление газона весной (апрель / май) и осенью (октябрь).

Аэрация:

Режущий механизм (вентиляционный валик) вращается, расчёсывает газон и вентилирует слегка мшистые участки. Удалённый мох при этом переносится наружу или в травосборник. Во время вентиляции поверхность почвы очищается, что улучшает дренаж, а также облегчает поглощение кислорода.

Мы рекомендуем проветривать газон по мере необходимости в течение всего вегетационного периода.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Устройство оснащено системой безопасности, предотвращающей случайное включение.

Слегка наклоните прибор к себе, чтобы передние колеса находились над землей.

Нажмите кнопку блокировки включения (8) и держите ее нажатой. Затем потяните рычаг переключателя (9) к ручке рукоятки. Машина запустится, и насадка будет вращаться. Теперь отпустите кнопку блокировки (8).

⚠ ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что лезвие, полностью перестали вращаться, прежде чем снова включать инструмент.

РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

Высота обработки должна регулироваться, когда двигатель выключен, а лезвие полностью остановилось.

Высота обработки регулируется с помощью кнопки (13), которая действует на оба передних колеса.

Для регулировки нажмите кнопку (13) и поверните вправо или влево, чтобы установить в необходимо положений высоты.

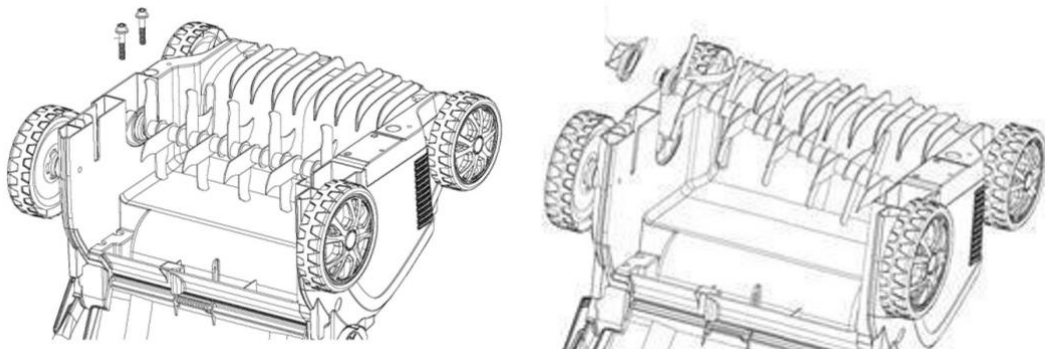
ЗАМЕНА НАСАДКИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Работа с насадкой аэратора является травмоопасной. Перед устранением неисправностей отключите инструмент от сети и дождитесь полной остановки насадки. При работе используйте рабочие перчатки.

Выверните винт с шестигранной головкой.

Поднимите ось на этом конце и потяните вверх чтобы извлечь насадку. Вставьте новый ролик в направлении внизу на квадрат привода и вставьте его в опору.

Установите и затяните винт с шестигранной головкой чтобы установить новую насадку в нужном положении .



Для удобства работы лучше всего начинать стрижку в точке, близкой к источнику питания, а затем удаляться от него . Подстригите газон под прямым углом от источника питания и поместите кабель питания в сторону, которая уже была обрезана.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Выключите двигатель.

Отключите устройство от источника питания.

Протрите все поверхности устройства влажной чистой тканью.

Закрепите удлинитель в фиксаторе шнура. Длина удлинителя должна быть достаточно длинной, чтобы фиксатор шнура мог свободно скользить с одной стороны и с другой. Подключите удлинитель к штепсельной вилке шнура питания на скарификаторе-аэраторе.

 **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пропускайте скарификатор-аэратор через удлинитель. Убедитесь, что шнур всегда находится в безопасном положении позади вас.

 **ВНИМАНИЕ!** При работе на уклонах всегда вставайте по диагонали к склону, чтобы сохранить прочную безопасную опору.

 **ВНИМАНИЕ!** Не работайте на экстремально крутых склонах.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием удалите все видимые камни или другие инородные тела из области.

УДЛИНИТЕЛИ

Используйте только удлинители, предназначенные для наружного использования. Используйте только удлинители имеющие электрическую номинальную мощность, равную или более чем рейтинг машины. Не использовать поврежденные удлинители. Осматривать удлинитель перед использованием и замените его, если поврежденный.

Не злоупотребляйте удлинителем. Делать не тянуть за шнур для отключения. Хранить шнур вдали от тепла и острых краев. Всегда отсоединяйте шнур от розетки перед отключением машины от удлинителя.

 **ВНИМАНИЕ!** Если используется удлинитель, вилка и розетка должны быть водонепроницаемой конструкции.

 **ВНИМАНИЕ!** Неадекватные удлинители могут быть опасны. Если используется удлинитель, он должен быть пригоден для наружного использования, а соединение должно быть сухим и оторванным от земли. Рекомендуются, чтобы это делалось с помощью шнуровой катушки, которая удерживает гнездо на высоте не менее 60 мм над землей.

 **ВНИМАНИЕ!** Помните о удлинителе при работе скарификатор-аэратора. Будьте осторожны, чтобы не споткнуться о шнур. Всегда отводите шнур от зубьев.

 **ВНИМАНИЕ! НЕ ЗЛУОПТРЕБЛЯЙТЕ ШНУРОМ!**

Никогда не носите этот продукт за шнур или дергайте шнур, чтобы отсоединиться от розетки. Держите шнур подальше от тепла, масла и острых краев.

8. Техническое обслуживание

Ежедневно проверяйте устройство на наличие, ослабленных крепежных элементов и повреждений ключевых компонентов. Если обнаружен дефект, его необходимо устранить до следующего запуска устройства. Перед очисткой, проверкой или ремонтом устройства убедитесь, что двигатель выключен и остыл. Отсоедините сети питания, чтобы предотвратить непреднамеренный запуск двигателя.

 **ВНИМАНИЕ!** Используйте только оригинальные запасные части для выполнения технического обслуживания и ремонта. Выход из строя устройство при использовании запасных частей, расходных материалов, не соответствующих по качеству, а также использование неоригинальных запасных частей, не подлежит ремонту по гарантии.

Перед каждым использованием проверяйте удлинитель на наличие признаков повреждения или старения. Замените кабель, если он треснул, раскололся или иным образом поврежден. Проверьте состояние зубьев и убедитесь, что все резьбовые соединения надежно затянуты. Если зубцы становятся тусклыми или тупыми, заточите или замените их.

После сезона смазывайте зубья и вал. В конце сезона проверьте скарификатор-аэратор на наличие повреждений перед хранением. Ремонт или замена поврежденных или сломанных деталей.

 **ВНИМАНИЕ!** Всегда чистите скарификатор-аэратор после каждого использования. Плохая очистка может привести к повреждению скарификатора-аэратора или к ухудшению производительности.

Очистите нижнюю сторону опорной пластины двигателя и корпуса вокруг зубьев щеткой для скраба и мягкой тканью, смоченной мягкой смесью мыла и воды. Никогда не используйте шланг для воды для очистки! Чтобы удалить почву и мусор из трансмиссии и зубцов, используйте жесткую щетку или смоченную ткань. Очистите вентиляционные отверстия на корпусе двигателя и удалите оставшуюся траву или грязь. После очистки протрите зубья и вал насухо и нанесите легкий слой масла, чтобы предотвратить ржавчину.

СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЗУБЬЕВ

Изношенные зубья приводят к плохой производительности и перегрузке двигателя. Проверяйте зубья перед каждым использованием. При необходимости заточите или замените зубчатые сборки новыми.

ВНИМАНИЕ! Травма может произойти при работе над зубцами. Наденьте защитные перчатки. Чтобы снять все узлы с вала. Снимите зубчатый узел с вала. Отмените описанные выше шаги, чтобы установить зубья.

Замените изношенные или устаревшие детали только оригинальными запасными частями. Детали от другого скарификатор-аэратора могут не подходить должным образом, что приводит к небезопасной ситуации.

Убедитесь, что все защитные устройства безопасны и находятся в хорошем состоянии. При необходимости отремонтируйте или замените.

9. График технического обслуживания

Для поддержания высокой эффективности работы устройства, необходимо регулярно проверять техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Техническое обслуживание устройства также является залогом увеличения срока его службы.

! ПРИМЕЧАНИЯ! При эксплуатации устройства в пыльной местности техническое обслуживание отдельных компонентов изделия может требоваться чаще. Все техническое обслуживание, за исключением тех работ, которые перечислены в руководстве по эксплуатации, должно выполняться квалифицированными сотрудниками сервисного центра.

Перед техническим обслуживанием, чисткой и транспортировкой отключите электропитание, отсоединив вилку от удлинителя.

Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Проверьте соединительный кабель на наличие признаков повреждения или износа. Если кабель треснул, расслоился или имеет другие повреждения, замените его. Отнесите его в авторизованный сервисный центр.

Следите, чтобы все гайки, болты и винты были плотно затянуты — это обеспечит безопасную работу устройства.

Проверьте состояние режущего цилиндра и убедитесь, что все резьбовые соединения надежно затянуты.

Если фрезы затупились, отнесите их в специализированную мастерскую для ремонта.

ОДИН РАЗ В СЕЗОН ВЫПОЛНЯЙТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ:

Смазывайте фрезы и вал.

В конце сезона выполняйте проверку и техническое обслуживание скарификатор-аэратора в специализированной мастерской.

В целях безопасности немедленно заменяйте изношенные и поврежденные детали устройства. Используйте только оригинальные запчасти. Детали других производителей могут не подходить к этому устройству и привести к получению травм. Если угольные щетки должны быть заменены, обратитесь в сервисный центр (всегда заменяйте обе щетки одновременно).

ОЧИСТКА

! ВНИМАНИЕ! Всегда очищайте скарификатор-аэратор после использования. Невыполнение надлежащей очистки может привести к повреждению устройства или стать причиной неисправности.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с фрезами можно получить травму. Надевайте защитные перчатки.

Если это возможно, очищайте устройство сразу после завершения работы на газоне.

Очистите нижнюю часть корпуса вокруг фрез, защитный щиток и крыло жесткой щеткой, а затем щеткой или мягкой тканью, смоченной в мягком мыльном или водном растворе. Никогда не обливайте устройство водой!

Для удаления грунта и мусора с фрез и коробки передач используйте жесткую щетку или влажную ткань. Очистите вентилятор и удалите остатки травы и грязи. После очистки насухо протрите фрезы и вал, а затем нанесите тонкий слой масла.

10. Сервисное обслуживание

Конструкция Электрического скарификатора-аэратора HAITEC разработана с учетом продолжительного и безотказного срока службы. Регулярное выполнение технического обслуживания является залогом того, что изделие будет служить долго. Если вы не уверены в своих силах, не располагаете нужными инструментами и оригинальными запасными частями, заказывайте техническое обслуживание в авторизованных сервисных центрах. Для получения подробной информации о сервисных центрах обратитесь к дилеру, у которого вы приобрели продукцию HAITEC.

Оригинальные запчасти предоставляются сервисными мастерскими и дилерами. Мы рекомендуем Вам доставить устройство в авторизованный сервисный центр для ежегодного техобслуживания и осмотра защитных устройств.

Для получения дополнительной информации о сервисном обслуживании и запасных частях, пожалуйста, свяжитесь с дилером, у которого Вы приобрели устройство.

11. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Корректирующие действия
Аппарат включен, но не работает. Двигатель не запускается	Штекер плохо подключен или неисправна розетка	Подключите устройство Проверьте розетка. Проверьте кабель
	Напряжение тока недостаточно, более низкое, чем минимальное требование	Проверьте, что основное напряжение достаточно.
	Неисправный предохранительный выключатель/штекер	Проверьте блок питания Проверьте кабель
	Изношены щетки	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
Плохие результаты	Рабочая глубина слишком мала	Установите правильную рабочую глубину
	Изношенные лезвия	Замените поврежденные или изношенные лезвия.
Необычные звуки	Лезвие заклинивает	Выключать. Подождите, пока зубцы полностью остановятся. Удалите застрявшие объекты.
	Неисправны подшипники,	Скарификатор-аэратор должен быть отремонтирован.
	Болты, гайки или другие крепежные детали не закреплены.	Затяните все компоненты. Крепко затяните детали.
Необычные вибрации	Лезвия повреждены или изношены	Замените поврежденные или изношенные лезвия
	Рабочая глубина слишком велика	Установите правильную рабочую глубину.
Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность	Низкое напряжение в сети питания	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Слишком длинный удлинительный шнур	Замените удлинительный шнур на более короткий
Появление дыма и запаха горелой изоляции	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта

12. Окружающая среда

Если Ваше устройство было заменено после длительного использования, не выбрасывайте его в бытовые отходы, а утилизируйте экологично.

13. Транспортировка

Перед транспортировкой всегда выключайте двигатель и дайте ему остыть, а также отсоедините сети питания.

При транспортировке и хранении не допускайте ударов корпуса о твердые предметы.

Для переноса используйте специальную ручку в верхней части изделия или перемещайте изделие с помощью колес.

Убедитесь, что во время транспортировки не произошло неожиданного изменения положения (опрокидывания и т.д.) устройства.

14. Хранение

Очищайте устройства после каждого использования.

Храните скарификатор-аэратор в сухом, чистом месте, недоступном для детей.

Очистите и промаслите тщательно устройства.

Промаслите, чтобы избежать коррозии.

Перед длительным хранением проведите техническое обслуживание устройства. Если вы собираетесь, длительное время не пользоваться аппаратом (например, в зимний период), убедитесь, что скарификатор-аэратор защищен от коррозии и мороза. В конце сезона или если скарификатор-аэратор не используется дольше месяца, протрите все металлические поверхности пропитанной маслом тканью, чтобы защитить их от коррозии или распылить мелким слоем масла. Сложите направляющую планку вниз и храните скарификатор-аэратор в подходящем месте.

15. Инструкция по утилизации

Устройство находится в упаковке во избежание повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и, таким образом, может быть повторно использована или возвращена в товарный цикл. Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, таких как металл и пластик. Передайте неисправные компоненты в пункт утилизации специальных отходов. Информацию можно получить в специализированном магазине или в муниципалитете.

Запрещено утилизировать аппарат с бытовыми отходами.

16. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок составляет 12 месяца с даты покупки. Сохраняйте товарный чек. Гарантия не распространяется на такие случаи как, быстроизнашивающиеся детали и неполадки, возникшие в результате использования не по назначению, применение с силой, технические изменения, использование неправильных комплектующих или неоригинальных запчастей и выполнение ремонта неквалифицированным персоналом. Ремонт разрешается производить только авторизованному торговому представителю.

Производитель в лице уполномоченной сервисной службы вправе отказать в гарантийном обслуживании полностью или частично в случае неисполнения положений данной инструкции.

Аппарат снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:

- при несанкционированном разборе аппарата
- при обнаружении на аппарате следов механических и иных повреждений
- при обугливание обмоток электродвигателя

Не подлежат гарантийному ремонту следующие неисправности:

- повреждение сетевого кабеля, уплотнения, сальники, фитинги, штуцеры
- механические, химические повреждения лезвия.

Гарантийные обязательства не распространяются на чистку изделия и замену частей, подверженных износу при эксплуатации. Производитель снимает с себя всякую ответственность за причиненный вред пользователю или третьим лицам при нарушении правил эксплуатации изделия и техники безопасности.



www.HAITEC.ru

LLC "HAITEC"
123592 MOSCOW, RUSSIA